

# BENQ-SIEMENS

## S68



Issued by  
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2005  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
under trademark license of Siemens AG

[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

---

Consignes de sécurité .....	2	Réveil .....	29
Présentation du téléphone .....	4	Sonneries .....	29
Icônes .....	6	Accessoires .....	29
Prise en main .....	7	Mes fichiers .....	30
Mise en marche/Arrêt/PIN .....	8	Mobile Phone Manager .....	32
Instructions générales .....	8	Service clients (Customer Care) .....	33
Sécurité .....	10	Entretien et maintenance .....	34
Appel .....	12	Données sur le produit .....	35
Annuaire .....	13	Certificat de garantie .....	36
Journaux .....	15	DAS .....	38
Répondeur .....	16	Contrat de licence .....	39
Messages .....	16	Arborescence des menus .....	42
Internet .....	21	Index .....	47
Réglages .....	22		
Organiseur .....	27		

# Consignes de sécurité

## Information à l'attention des parents

Lisez attentivement les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité avant utilisation.

Expliquez-en le contenu, ainsi que les risques liés à l'utilisation du téléphone, à vos enfants.



N'oubliez pas de respecter les exigences légales et les restrictions locales en matière d'utilisation du téléphone, par exemple dans les avions, les stations-service, les hôpitaux ou au volant.



Les téléphones mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux tels que des prothèses auditives ou stimulateurs cardiaques. Laissez une distance d'au moins 20 cm entre le téléphone et le stimulateur. Portez l'appareil à l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Pour plus d'informations, contactez votre médecin.



La sonnerie, les tonalités de service et la communication en mode mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Ne portez pas l'appareil à l'oreille lorsqu'il sonne ou si vous avez activé la fonction mains-libres. Vous risqueriez d'endommager gravement votre ouïe.



Tenir le téléphone éloigné de supports de données électromagnétiques tels que des cartes de crédit ou des disquettes en raison des risques de perte des données qui y sont stockées.



N'utilisez que des batteries (100 % sans mercure) et des chargeurs d'origine. Dans le cas contraire, vous pourriez courir de graves dangers : la batterie pourrait exploser, par exemple.



Risque de démontage et d'ingestion par les enfants en bas âge de petites pièces, telles que la carte SIM, le bouton, la bague d'objectif et le bouchon d'objectif. Conservez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge.



Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur l'alimentation. Vous risqueriez de détruire le chargeur.

Lors du chargement de la batterie, le bloc secteur doit être branché dans une prise secteur facilement accessible. La seule façon de désactiver ce dispositif après le chargement de la batterie consiste à le débrancher.



Vous ne pouvez ouvrir le téléphone que pour insérer la batterie (100 % sans mercure) ou la carte SIM. Vous ne pouvez ouvrir la batterie sous aucun prétexte. Toutes les autres modifications de cet appareil sont totalement interdites et annulent la garantie.



Le téléphone peut être source d'interférences à proximité de téléviseurs, radios et PC.



Mettez au rebut les batteries et téléphones en respectant la législation nationale. (Contactez votre vendeur)

N'utilisez que des accessoires d'origine.

Vous éviterez ainsi tout risque de dommage matériel ou de blessure et serez certain de respecter tous les règlements en vigueur.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

De plus, éloignez le téléphone du ventre pour les femmes enceintes ou du bas ventre pour les adolescents. Il est recommandé d'utiliser le téléphone dans de bonnes conditions de réception, pour diminuer la quantité de rayonnement reçus (notamment dans un parking souterrain, lors de déplacements en train ou en voiture...)

Une utilisation non conforme de l'appareil exclut tout recours en garantie ! Des consignes de sécurité sont également valables pour les accessoires d'origine.

Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas, lors de la transmission de données (GPRS), une distance de **2,0 cm** doit être respectée.

## Bluetooth®

Votre téléphone est équipé d'une interface Bluetooth. Celle-ci vous permet de connecter sans fil votre téléphone à un kit piéton, un kit mains-libres auto ou un autre appareil Bluetooth.

Pour assurer une connexion sûre des appareils et éviter tout accès radio non souhaité par des tiers, veuillez observer les points suivants :

- La première connexion de deux appareils (jumelage, pairing) devrait s'effectuer dans un environnement sûr.
- Les deux appareils doivent s'identifier, une seule fois, avec un mot de passe/PIN. Pour garantir une bonne sécurité, vous devriez sélectionner une combinaison de numéros à 16 positions difficile à deviner (si aucun PIN n'est prédéfini).
- Ne configurez l'équipement sur une connexion automatique (sans actionnement) que dans des cas exceptionnels.
- Pour réduire les risques de sécurité, connectez-vous seulement à des appareils sûrs.
- Limitez la « visibilité » de votre téléphone. Vous augmenterez ainsi la protection contre les tentatives d'accès d'appareils inconnus à votre téléphone. Réglez à cet effet dans le menu Bluetooth toujours l'option **Visib.p.autres de Tjrs visible sur Non visible**.
- Lors d'une connexion Bluetooth, le nom de votre téléphone est transmis. Par défaut c'est « Bluetooth ID ». Vous pouvez changer ce nom à la première activation de Bluetooth ou, ultérieurement, dans le menu Bluetooth (**Nom Bluetooth**).
- Désactivez si possible cette fonctionnalité si vous n'utilisez plus Bluetooth.

Vérifiez au moyen du mode d'emploi du véhicule, avant l'emploi d'accessoires Bluetooth ou de téléphones mobiles dans un véhicule, s'il y a des restrictions d'utilisation.

# Présentation du téléphone







## ① Touche Communication

- Appeler le numéro/nom affiché/marqué, accepter des appels.
- En mode veille, appuyer pour ouvrir les journaux des appels.

## ② Touche Marche/Arrêt/Fin

- Maintenir **enfoncé** pour allumer (si le téléphone est éteint).
- Pendant une communication ou dans une application : appui **bref** pour terminer l'appel ou fermer l'application.
- Dans les menus, appui **long** pour revenir en mode veille.
- En mode veille, appui **long** pour éteindre le téléphone, appui **bref** : cacher le menu.

## ③ Touche de navigation

- En mode veille :
  -  Ouvrir l'annuaire (p. 13).
  -  Ouvrir les profils (p. 22).
  -  Ouvrir la boîte de réception (p. 18).
  -  Créer un nouvel SMS (p. 16).
- Dans les listes, messages et menus :
  -  Défiler vers le haut et le bas.
  -  Défiler vers la gauche et la droite.

## ④ Touche centrale

- Appuyer sur cette touche pour ouvrir le menu principal, lancer une application ou une fonction (p. 9).

## ⑤ Touches écran

Les fonctions contextuelles de ces touches s'affichent en bas de l'écran sous forme de **Text** ou de symbole.



Appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'éclairage de l'écran.

- ① **Ecouteur/haut-parleur**
- ② **Double haut-parleur** des deux côtés du téléphone
- ③ **Mémo vocal**  
Utiliser le mémo vocal pour enregistrer un mémo ou un appel (p. 28).
- ④ **Touche Fast dialling**  
Composer le numéro programmé comme Fast dialling (programmation : p. 24).
- ⑤ **+ / - Contrôle du volume**
- ⑥ **Ecran**
- ⑦ **Sonnerie**
  - En mode veille, appui **long** pour activer/désactiver les sonneries et les bips touches (l'alarme, par ex., reste active). Le vibreur est activé automatiquement.
  - En cas d'appel entrant, appui **long** pour désactiver la sonnerie pour cet appel.

- ⑧ **Verrouillage du clavier**  
En mode veille, appui **long** pour activer/désactiver le verrouillage du clavier. Seuls les numéros d'urgence peuvent être composés.
- ⑨ **Prise**  
Pour le chargeur, le kit piéton et les autres accessoires.



# Icônes

## Symboles (sélection)



Intensité du signal



Chargement



Niveau de charge de la batterie,  
par ex. 50%



Annuaire



Messages



Internet



Jeux



Répondeur



Journaux



Réveil



Organiseur



Accessoires



Sonneries



Réglages



Mes fichiers



Renvoi de tous les appels



Sonnerie désactivée



Alarme activée



Clavier verrouillé



Activé et disponible



Bluetooth activé

## Événements (sélection)



Mémoire SMS pleine



Accès réseau impossible



Mémoire téléphone pleine

## Symbole de message (sélection)



Non lu



Lu



Envoyé



MMS avec contenu DRM(p. 10)



Notification MMS reçue



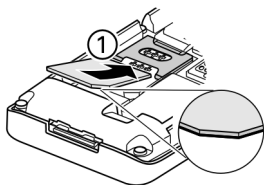
Message vocal reçu

# Prise en main

À la livraison, l'écran du téléphone est recouvert d'un film de protection. Retirez-le avec précaution avant d'utiliser votre téléphone.

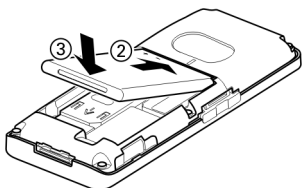
## Insertion de la carte SIM

L'opérateur vous remet une carte SIM contenant toutes les données importantes de votre abonnement. Si la carte SIM a été livrée au format carte bancaire, détachez-la du support et ébarbez-la si nécessaire.

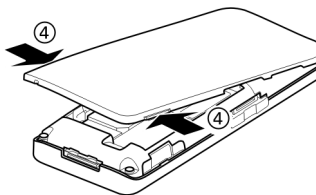


- Placer la carte SIM à plat avec la surface de contact vers le bas dans le logement. Insérez ensuite la carte SIM ① en appuyant légèrement (vérifiez le bon positionnement du coin biseauté).

## Insertion de la batterie



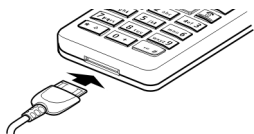
- Placer la batterie dans le téléphone ②, appuyer vers le bas ③ jusqu'à ce qu'elle se mette en place.
- Pour la retirer, soulevez la batterie et retirez-la.



- Après avoir inséré la carte SIM et la batterie, fermer le couvercle de la batterie.
- Pour le retirer, saisir le couvercle de part et d'autre du téléphone au niveau des petites entailles ④ et soulever le couvercle. N'utilisez pas les emplacements acoustiques pour ouvrir le couvercle.

**Eteignez votre téléphone avant de retirer la batterie.**

## Chargement de la batterie



À l'achat, la batterie neuve n'est pas complètement chargée. Brancher le câble du chargeur au bas du téléphone, puis le bloc secteur dans la prise secteur et charger pendant au moins **deux heures**.

Affichage pendant la charge :



## Durée de la charge

Une batterie vide est entièrement chargée au bout de 2 heures environ. Ne dépassez pas la tension de secteur indiquée sur le bloc secteur.

**Utilisez exclusivement le bloc secteur livré avec le téléphone dans la boîte !**

# Mise en marche/Arrêt/PIN

## Mise en marche/Arrêt



Appuyer sur la touche de manière **prolongée**.

## Saisie du code PIN

La carte SIM peut être protégée par un code PIN de 4 à 8 chiffres.



Saisir le code PIN à l'aide des touches numériques. Les astérisques permettent d'éviter que quelqu'un puisse lire votre code PIN. Corriger avec la touche «C».



Appuyer pour confirmer. La connexion au réseau prend quelques secondes.

## Appel d'urgence (SOS)

### A n'utiliser qu'en cas d'urgence !


En appuyant sur **SOS**, vous pouvez effectuer un appel d'urgence sur n'importe quel réseau sans carte SIM et **sans** entrer de code PIN (non disponible dans tous les pays).

## Première mise en marche

### Heure/Date

Régler l'heure et la date correctement.



Valider. Appuyer une nouvelle fois sur  pour commencer la saisie.



Entrez la date (jour/mois/année), puis l'heure (format 24 heures).



Valider. L'heure et la date sont mises à jour.

### Fuseaux hor.



Sélectionner le fuseau horaire souhaité.



Sélectionner la ville du fuseau horaire souhaité.



Valider.

# Instructions générales

## Mode d'emploi

Les symboles suivants sont utilisés pour illustrer les commandes :



Saisir des chiffres ou des lettres.



Affichage d'une fonction de touche écran.



Appuyer sur la touche centrale.



Appuyer sur la touche de navigation dans la direction indiquée.



Fonction dépendant de l'opérateur et nécessitant éventuellement un abonnement particulier.

## Menu principal



Appeler le menu principal depuis l'état de veille.



Sélectionner le symbole d'une application.



Appuyer pour démarrer l'application.

## Accès aux menus

Le mode d'emploi décrit **succinctement** les étapes nécessaires pour exécuter une fonction, par ex. pour activer/désactiver **Grdes lettres** à l'écran :



Ecran

Les étapes sont les suivantes :




Ouvrir le menu principal.




Sélectionner  pour ouvrir le menu **Réglages**. Valider avec .



Sélectionner la fonction **Ecran** et valider avec .



Sélectionner la fonction **Grdes lettres** et changer/basculer avec .

## Touche centrale

Le symbole au centre de la ligne inférieure de l'écran affiche la fonction en cours lorsque vous appuyez sur la touche centrale.



Menu principal



Envoyer



OK, valider



Afficher



Modifier



Enregist.



Appeler



Lire



Editer



Enregistrer



Insérer



Pause



Options



Arrêt

## Onglets

Les onglets permettent d'accéder rapidement aux informations et aux applications.



Déplacement entre les différents onglets.

Si un champ de saisie est activé sur un onglet, la navigation à l'aide de la touche de navigation n'est possible qu'à l'intérieur de ce champ.

## Mode de sélection

Vous pouvez sélectionner plusieurs lignes sur l'onglet afin d'appliquer les fonctions de manière groupée.

### Options

Ouvrir le menu et sélectionner **Sélectionner** pour active le mode de sélection.



Sélectionner une ou plusieurs entrées.



Sélectionner ou désélectionner la sélection.

Autres fonctions de sélection :

**Options** Ouvrir le menu.

**Sélect. Tout** Sélectionner toutes les entrées

**Désélect. tout** Désélectionner toutes les entrées

**Effacer sélect.** Effacer les entrées sélectionnées.

## Digital Rights Management (DRM)

L'utilisation d'images, de sons ou d'applications téléchargées peut être limitée par leur fournisseur : protection contre la copie, période ou nombre d'utilisations limité.

## Sécurité

Le téléphone et la carte SIM sont protégés par plusieurs codes de sécurité contre les utilisations abusives.

**Conservez ces codes secrets à l'abri des regards indiscrets mais veillez à pouvoir les retrouver en cas de besoin !**

### Codes PIN

<b>PIN</b>	Protège votre carte SIM (code d'identification personnel).
<b>PIN2</b>	Nécessaire pour régler l'affichage des détails de facturation et pour accéder aux fonctions supplémentaires de certaines cartes SIM.
<b>PUK PUK2</b>	Code de déblocage. Permet de débloquer la carte SIM après avoir entré un code PIN incorrect à plusieurs reprises.



**Code appareil** Protège le téléphone A définir lors du premier réglage de la sécurité du téléphone.

### Utilisation PIN

 →  → Sécurité → Codes PIN  
→ Utilisation PIN

Le code PIN est normalement demandé lors de la mise en marche du téléphone. Vous pouvez désactiver cette fonction, au risque toutefois d'une utilisation abusive de votre téléphone. Certains opérateurs n'autorisent pas la désactivation.

 Appuyer pour modifier.

 Entrer le code PIN. Valider avec .



### Changer PIN codes



 →  → Sécurité → Codes PIN  
→ Sélectionner la fonction.



### Changer PIN

Vous pouvez changer le code PIN (4 à 8 chiffres) et choisir un numéro plus facile à mémoriser.

 Appuyer pour modifier.

 Entrer le code PIN **actif** et valider avec .

  Entrer le **nouveau** code PIN. Validez.

  Répéter le **nouveau** code PIN. Validez.

## Changer PIN2

Procéder comme dans la section **Changer PIN**.

## Modifier code appareil

C'est à vous de définir le code appareil (4 à 8 chiffres) lorsque vous appelez pour la première fois une fonction protégée par ce code. Il est alors valable pour toutes les fonctions correspondantes. Pour modifier le code appareil, procédez comme pour **Changer PIN**.

Après trois saisies erronées, l'accès au code appareil et à toutes les fonctions qui l'utilisent est bloqué. Veuillez alors contacter le service clients (p. 33).

## Désactivation du blocage de la carte SIM

Après trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée.

Entrez le code PUK (MASTER PIN) fourni avec la carte SIM par votre opérateur, conformément aux instructions.

En cas d'oubli du code PUK (MASTER PIN), consulter l'opérateur.

## Sécurité de mise en marche

Même lorsque l'utilisation du code PIN est désactivée (p. 8), une validation est demandée pour mettre le téléphone en marche.

Cela évite de mettre le téléphone en marche par inadvertance, par ex. lorsque vous le transportez dans un sac ou voyagez en avion.



Maintenir cette touche **enfoncée**.



Appuyer.

## Branchement sur PC

Vous pouvez connecter votre téléphone à un PC à l'aide d'une connexion Bluetooth ou d'un câble de transmission de données (accessoires). Le logiciel MPM (Mobile Phone Manager) vous permet de sauvegarder des données sur votre ordinateur et, par ex., de synchroniser le répertoire avec Outlook®, Lotus Notes™ et d'autres téléphones y compris les Gigaset). Le Mobile Phone Manager se trouve sur le CD-ROM fourni ou sur : [www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

# Appel

## Composition d'un numéro avec les touches



Entrer le numéro (toujours avec préfixe régional/international).

☎ Appui **bref** pour effacer le dernier chiffre, appui **long** pour effacer tout le numéro.



Appuyer pour composer le numéro de téléphone affiché.

### Préfixes internationaux



Appuyer de manière **prolongée** jusqu'à ce que le signe "+" s'affiche.

#### Options

Ouvrir, puis sélectionner Pays.

## Appeler avec la touche de Fast dialling/les touches raccourcis

Utiliser la touche de Fast dialling ☎ ou les touches raccourcis (2 à 9) si les numéros sont programmés (voir p. 24). Appuyer de manière **prolongée** la touche numérotée ou ☎ pour composer le numéro.

## Réglage du volume

+ / - Régler le volume.

## Rappel du dernier numéro



Appuyer **deux fois** pour rappeler le **dernier** numéro composé.

Appeler depuis la liste de rappel, voir Journaux, p. 15.

## Rappel automatique du dernier numéro

### Options

Ouvrir, puis sélectionner **Répet. autom.**. Le numéro est recomposé 10 fois avec des intervalles de temps croissants.

## Prendre un appel



Appuyer.

### Informations supplémentaires

Prenez l'appel avant d'approcher le téléphone de votre oreille afin d'éviter tout trouble auditif dû aux sonneries !

### Mains-libres

#### Options

Ouvrir, puis activer/désactiver Mains-li.

Désactivez toujours le mode « mains-libres » avant de porter le téléphone à l'oreille. Sinon, cela pourrait provoquer des troubles auditifs !

## Terminer/Rejeter un appel



Appuyer **brèvement**.


## Etablissement d'un deuxième appel ou conférence

Pendant une communication, vous pouvez appeler un autre numéro ou intégrer un appel avec plusieurs correspondants.


### Options

Ouvrir le menu. Sélectionner ensuite l'option **En attente**. L'appel en cours est mis en attente.



Composer le nouveau numéro et appuyer sur .

Une fois la connexion établie ...

**Permut.** ... permuter entre 2 appels. Valider avec .

ou

**Conférence**

... sélectionner pour lancer un appel avec plusieurs correspondants. L'appel en attente est intégré à la conférence. Répétez l'opération jusqu'à ce que tous les participants soient intégrés à la conférence (4 participants max.).

## Réception d'un deuxième appel

Pendant un appel, vous pouvez être informé de l'existence d'un autre appel en attente. Vous entendrez une tonalité spéciale pendant l'appel.

**Permut.** / 

Prendre le nouvel appel. L'appel en cours est mis en attente.

**Permut.**

Permuter entre les appels.



Confirmer la notification.

## Séquences de tonalités (Envoyer DTMF)

**Options**

Ouvrir le menu. Sélectionner ensuite l'option **Envoyer DTMF**. Entrez les séquences de tonalités (chiffres) par ex. pour l'interrogation à distance du répondeur.

## Annuaire



ou



Appuyer en mode veille.

L'annuaire peut contenir des contacts avec différents numéros de téléphone et de fax ainsi que d'autres informations. Des onglets permettent d'y accéder rapidement :

**Tous contacts, Groupes, Etat en ligne, SIM, Filtre**



Déplacement entre les onglets.



Sélectionner un contact.



Appeler le contact sélectionné

ou

**Options**

Ouvrir le menu, puis **Créer message** pour créer un message destiné au contact sélectionné.

## Tous contacts

Toutes les entrées enregistrées sur le téléphone ou sur la carte SIM sont affichées par ordre alphabétique.

### <Nvle entrée>



Confirmer <Nvle entrée>. Les onglets s'affichent :



Permuter entre les onglets : **Général**, **Privé**, **Professionnel**, **Personne**, **Etat en ligne**



Sélectionner les champs de saisie dans les onglets.



Entrer au moins un nom et un numéro de téléphone précédé du préfixe.



Ouvrir le menu. Sélectionner **Enregist.**

### Affichage/édition des entrées



Sélectionner l'entrée souhaitée.



Ouvrir l'onglet à éditer.



Ouvrir le menu d'options.

## Groupes

Vous disposez de 10 groupes pour organiser correctement vos contacts.

### Edition des attributs de groupe



Sélectionner le groupe

**Options**

Ouvrir le menu et sélectionner **Caractérist.**

### Ajout d'un contact

Start function in the **Tous contacts** tab.



Sélectionner le contact, appuyer sur **Options**. Sélectionner **Ajouter au groupe**. Chaque contact peut uniquement faire partie d'un seul groupe.

## Etat en ligne

Afficher tous les contacts avec adresses WV (messagerie instantanée).

## SIM

Afficher les contacts sur la carte SIM

### Nouv. entrée



Valider **Nouv. entrée** et lui donner un nom. Entrer le numéro de téléphone et sélectionner l'emplacement de sauvegarde.

### Affichage/édition des entrées



Sélectionner l'entrée et l'éditer.

## Filtre

Voir les options de l'annuaire ci-dessous.

## Options de l'annuaire

Filtre	Seules les entrées correspondant aux critères de filtrage sont affichées.
Créer message	Créer un message pour le contact sélectionné.
Rech. ID	Rechercher l'identifiant de messagerie instantanée programmé.
Internet	Visiter l'URL attribuée au contact avec le navigateur WAP.
Ouvrir	Consulter ses propres numéros de téléphone (par ex. fax).
Ajouter au groupe	Ajouter une entrée dans un groupe.
Enregist. sons, etc.	Créer un nouveau son pour un contact ou l'ajouter depuis Mes fichiers.
Plus	Emplacement, Synchronisat., Capacité, Réglages, en carte vis., Carte de visite, Importer, Ajouter champs

## Journaux

Les numéros de téléphone sont enregistrés pour pouvoir les composer facilement.



Sélectionner et ouvrir un journal.



Sélectionner un numéro.



Composer le numéro.

### App. manqués



Liste des appels reçus mais non décrochés.



Symbole à l'écran.

### Appels reçus

Liste des appels décrochés.

### Appels émis

Liste des numéros que vous avez composés.



Appuyer en mode veille.

### Effacer listes

Effacer les journaux

## Durée/Coût

Pendant un appel, vous pouvez afficher le coût et la durée.



→ Durée/Coût

Dernier appel, Ts app. sort., Appels reçus, Unités rest.  
Sélectionner et ouvrir le domaine.

### Options

Ouvrir, puis Réinitialiser pour restaurer le réglage.



# Répondeur

 → Répondeur

La plupart des opérateurs vous proposent une boîte vocale sur laquelle les appelants peuvent laisser un message vocal à votre intention. Si la boîte vocale n'est pas incluse dans l'offre de votre opérateur, vous devez souscrire un abonnement à ce service et éventuellement effectuer un paramétrage manuel de la messagerie vocale.

## Réglages



Votre opérateur vous communique deux numéros :

### Enregistrement du numéro de la boîte vocale

Appeler pour écouter vos messages vocaux.

 → Répondeur


Entrer/éditer le numéro de téléphone et confirmer avec **OK**.

### Enregistrer le numéro de renvoi

Les appels sont renvoyés vers ce numéro.

 →  → Réglages appel  
→ Renvoi

**Options** Ouvrir, puis sélectionner par ex. **Non répondus** puis **Définir**.



 Entrer le numéro de téléphone.

**Options** Ouvrir, puis sélectionner **Enregist..**


## Ecouter



La réception d'un nouveau message est signalée – selon l'opérateur – de la façon suivante :

 /  Symbole avec bip/un SMS ou un appel avec une annonce automatique.

Appelez votre boîte vocale pour consulter les messages.


 Appuyer de manière **prolongée**. Entrer éventuellement le numéro de la messagerie. Valider avec **OK**.



# Messages

Votre téléphone peut envoyer et recevoir des messages texte standard (SMS) et des messages multimédia (MMS). Un MMS permet d'envoyer du texte, des images et des sons dans un message combiné.


## Rédaction/envoi d'un SMS/MMS

 →  → Créer nouveau  
→ SMS/MMS

 Entrer le texte. Ecrire le texte avec ou sans T9 (voir ci-dessous).

 Entrer un numéro de téléphone ou ouvrir le menu, puis sélectionner **Ajout. depuis**  , sélectionner le ou les destinataires dans l'annuaire.


**Options** (pour MMS) Ouvrir le menu, sélectionner **Ajouter élément**, sélectionner le type d'objet ou ajouter un fichier joint. Vous pouvez choisir un sujet. Puis


 Entrer un numéro de téléphone ou le sélectionner dans l'annuaire.

 Lancer l'envoi.


## Saisie de texte avec T9

Le système T9 vous permet de saisir plus rapidement vos messages en comparant une succession de lettres avec les mots du dictionnaire.


 Appui **bref** : sélectionner **T9abc**. Basculer entre les différents modes de saisie : **T9ABC** pour les majuscules ou **123** pour les chiffres.

 Il suffit d'appuyer **une fois** sur les touches correspondant aux lettres choisies. Pour "and", par ex.

 2 abc mno 6 def 3 .

 Un espace termine un mot.

Lorsque le dictionnaire trouve plusieurs possibilités pour une séquence de touches (un mot), la plus vraisemblable est affichée en premier.


 1 2 3 Appuyer si le premier mot affiché n'est pas le bon. Appuyer de nouveau jusqu'à ce que le mot correct s'affiche.


Pour entrer un mot dans le dictionnaire :

**Aj. mot** Appuyer et entrer le mot manuellement, puis **Enreg.**

T9® Text Input est protégé par au moins un des brevets suivants : brevets américains n° 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 et 6,646,573 ; brevets australiens n° 727539, 746674 et 747901 ; brevets canadiens n° 1,331,057, 2,302,595 et 2,227,904 ; brevets japonais n° 3532780, 3492981 ; brevet britannique n° 2238414B ; brevet standard de Hong-Kong n° HK1010924 ; brevets de la République de Singapour n° 51383, 66959 et 71979 ; brevets européens n° 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2) ; brevets de la République de Corée n° KR201211B1 et KR226206B1. brevets de la République populaire de Chine n° d'application 98802801.8, 98809472.X et 96196739.0 ; brevet mexicain n° 208141 ; brevet russe n° 2206118 ; des brevets supplémentaires sont en cours d'homologation dans le monde entier.

## Saisie de texte sans T9

 Appui **bref** : sélectionner **abc**. Basculer entre les modes de saisie : **ABC** pour les majuscules ou **123** pour les chiffres.

 2 abc Appuyer **une fois brièvement** pour insérer la lettre **a**, deux fois pour la lettre **b** etc. Appuyer de manière **prolongée** pour insérer le chiffre 2.



Appuyer **brièvement** pour supprimer la lettre située avant le curseur. Maintenir cette touche **enfoncée** pour effacer le texte plus rapidement.



Appuyer **brièvement** : les caractères spéciaux s'affichent.



Appuyer pour insérer un espace Appuyez deux fois pour insérer un saut de ligne.

## Options des SMS/MMS (sélection)

Ajouter élément	Ajouter du contenu comme Texte, Images, Son, Contacts, Pièce jointe.
Créer élément	Créer des contenus. Enregistrer audio (p. 30).
Lire	Lire tout le MMS à l'écran.
Menu modif. txt	Langue saisie, Sélectionner, Copier, Insérer
Insérer texte	Modules texte, Signature, Phrase d'introduction, Détails contact, Signets

## Réception de SMS/MMS

À la réception d'un nouveau message, une notification s'affiche sur l'écran.

**Lire** Ouvrir le message.

Pour pouvoir recevoir un MMS complet **ultérieurement**, ouvrez la notification.

**Options** Ouvrir, puis sélectionner Afficher.

Répondre/Rép. à tous, Transférer.

## Lecture des SMS/MMS



→ Bte réception

Sélectionner l'onglet **SMS/MMS**.



Sélectionner le message.



Lire le **SMS/MMS** ou la notification MMS.

## Listes des messages

Les messages apparaissent dans des listes séparées. Sélectionner l'onglet et lire le ou les messages.



→ Brouillons/Envoyé/  
Bte envoi/Archive msg



**Brouillons** Vous pouvez sauvegarder le message comme brouillon lorsque vous le rédigez. Si vous acceptez un appel entrant pendant la création du message, celui-ci est automatiquement enregistré comme brouillon .

**Envoyé** Liste de tous les messages envoyés.

**Bte envoi** Liste des messages qui n'ont pas encore pu être envoyés ou pour lesquels la connexion a été interrompue.

**Archive msg** Liste des messages à conserver en permanence.

## Réglages SMS/MMS

-  →  → Régl.messag
- SMS/MMS
- Sélectionner une fonction.

Les réglages sont normalement déjà effectués par l'opérateur.

### Options d'envoi

Régler les options d'envoi des SMS (*Centre service, Destinataire, etc.*) et des MMS (*Rapport envoi, Validité, etc.*).

### Création

Régler les paramètres de mise en page des SMS (*Ajout. signature, Signature, etc.*) et des MMS (*Mode création, Phrase d'introduction, etc.*).

### Réception

Uniquement pour MMS. Paramètres de réception de messages, comme par ex. *Récup. (itin.), Autor. rap. env., Autor. rap. lect., etc.*

### Réglages conn.

Uniquement pour MMS. Sélectionner le profil MMS souhaité dans lequel les attributs de connexion sont spécifiés.

Vous pouvez obtenir les données nécessaires auprès de l'opérateur ou à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)

## E-mail

Votre téléphone dispose d'un programme de messagerie (client).

### Rédaction/envoi

-  →  → Créer nouveau → E-mail




Entrer le texte.

#### Options

Ouvrir le menu, puis sélectionner *Ajouter élément*. Sélectionner le type d'objet et/ou ajouter un fichier joint. Insérer un sujet, puis sélectionner *Ajouter objet*.



Entrer une ou plusieurs adresses e-mail ou ouvrir le menu, puis sélectionner le ou les destinataires via *Ajout. depuis* . Afficher d'autres champs comme, par ex., *Objet* ; *Cc* ; *Cci* : dans le menu Options.



Envoyer un e-mail.

### Réception/lecture


-  →  → Bte réception

Sélectionner l'onglet E-mail.



Ouvrir le menu. Sélectionner *Récup. e-mail/Récup. corps*.



Sélectionner le message et confirmer en appuyant sur .

Options supplémentaires disponibles : Répondre, Transférer, Enr. pièce jte.

## Brouillon/Envoyé/Archive

 →  → Brouillon/Envoyé/  
Bte envoi/Archive msg → E-mail



L'onglet des messages pas encore envoyés/envoyés/pas envoyés/archivés s'affiche.

## Réglage

 →  → Réglages  
→ E-mail → Comptes

Configurez votre accès au serveur et vos paramètres e-mails avant de pouvoir utiliser ce service. Les données nécessaires vous seront communiquées par votre opérateur ou à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)

 Sélectionner le compte existant et l'activer avec .

ou

**Options** Ouvrir. Sélectionner **Editer**. Compléter les paramètres suivant les instructions de l'opérateur (p. 24).

## Message inst.



 →  → Message inst.

Cette fonction permet de discuter par messages avec un ou plusieurs autres utilisateurs également abonnés à ce service.


Vos correspondants sont entrés dans les listes de contacts. Après établissement de la liaison, ces listes indiquent qui est en ligne, si ces personnes souhaitent être dérangées ou non, etc.


Informez-vous auprès de votre opérateur.

## WAP Push

 →  → WAP Push

Les messages WAP push sont fournis par des centres de services spéciaux. Si vous avez demandé, par ex., des données de configuration à votre opérateur, elles vous seront transmises via WAP push.

 Sélectionner le message souhaité.

 Lire le message contenant les données envoyées et, si nécessaire, activer le téléchargement.

Options supplémentaires disponibles : **Exécuter**, **Installer**, **Accepter/Rejeter**.

## Service info.



 →  → Service info.

Certains opérateurs offrent des services d'information (canaux d'info, Cell Broadcast). Si la réception est activée, vous recevez des messages concernant les thèmes activés dans votre **Liste thèmes**.

# Internet



→ Sélectionner la fonction.

Téléchargez des jeux, des applications, des sons, des images, etc. sur **wap.siemens.com** (Downloads). L'accès à Internet peut nécessiter un abonnement auprès de l'opérateur.

## Accès à l'opérateur

Appel direct du navigateur avec l'URL de votre opérateur

## Assist. téléch.

Un assistant vous aide durant les téléchargements.


## Entrer URL

Une fois l'URL entrée, le navigateur WAP est lancé et la page affichée.

## Signets

Afficher la liste des pages enregistrées.



Sélectionner un signet et appeler l'URL avec .

### Page comme signet

La page courante est enregistrée comme signet.

## Internet

Démarrer le navigateur avec l'option prédéfinie.

## Options du navigateur

Page d'accueil	Appeler la page de démarrage prédéfinie.
Signets	Afficher la liste sauvegardée des signets ; enregistrer le signet.
Consulter...	Entrer une URL
Recharger	Recharger la page
Montrer URL	Afficher l'URL de la page en cours pour l'envoyer via SMS/MMS/e-mail
Historique	Afficher les dernières pages Internet consultées
Déconnecter	Mettre fin à la connexion
Fichier	Enregistrer l'objet de la page actuelle ou la page complète. Afficher les pages enregistrées.
Réglages	Régler le navigateur ou le réinitialiser
Quitter	Fermer le navigateur

## Fin de la connexion



Appuyer pour mettre fin à la connexion et fermer le navigateur

## Navigation dans le navigateur



- Sélectionner un lien
- Réglages, état activé/désactivé

- Champ de saisie/liens suivant via le menu **Options**
- Champ de saisie/liens précédent avec **Retour** ou via le menu **Options**.

## Saisie de caractères spéciaux

, Sélectionner les principaux caractères spéciaux.

## Réglages du navigateur

**Options** Ouvrir le menu, sélectionner Réglages.

**Navigateur** Configurer l'option de démarrage, le traitement des images et sons ainsi que les options d'envoi.

**Paramètres protocole** Régler les paramètres de protocole, les messages push.

**Sécurité** Configurer le cryptage

**Contexte** Réinitialiser la session ; effacer le cache, l'historique et les cookies.

**A propos de...** Afficher les informations relatives au navigateur.

## Historique/Sites Web enrg.

Afficher la liste des derniers sites Internet visités/enregistrés.

Votre navigateur Internet est sous licence de :



# Réglages

## Profil

→ → Profils

Vous pouvez stocker différents réglages dans un profil de téléphone afin, par ex., d'adapter le téléphone aux bruits environnants.

- **Général, Alarme silence, Réunion, Extérieur, Kit véhicule, Kit piéton**
- Vous pouvez définir deux profils personnels (<Nom>).

Sélectionner un profil.

Activer le profil.

### Informations supplémentaires

- Pour afficher la liste en mode veille :
  - la liste des profils s'affiche.
- Le profil actif est identifié par .

## Thèmes

→ → Thèmes

Personnalisez l'interface utilisateur de votre téléphone.

**Animations, Sonneries, Couleurs, Police, Papier peint**

Sélectionner un thème.

Activer ; si nécessaire, obtenir un aperçu avec **Lire**.

## Ecran



Vous pouvez modifier les réglages de l'écran de votre téléphone : Papier peint, Logo, Economiseur, Anim. démarr./Anim. arrêt ou l'Eclairage.

## Vibreur



Le vibreur peut être activé en plus de la sonnerie. (par ex. dans un environnement bruyant).

## Mod./Données



### Bluetooth® (BT)

Activer/désactiver Bluetooth et organiser la liste des appareils Bluetooth connus.

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. et tout usage de ces marques par BenQ Corp. est lié à une licence. Les autres marques de commerce et les noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02422

#### Informations supplémentaires

Pour prolonger l'autonomie en veille, désactiver Bluetooth si vous ne l'utilisez pas.

## Régl. Bluetooth



Activation Bluetooth.  
**Nom Bluetooth:** A la première activation de Bluetooth, vous pouvez attribuer un nom au téléphone.

### Rechercher

Définir le type d'appareil BT à rechercher :

### Liste des appareils

- **Appar. connus**

Ajouter les partenaires BT fréquents à la liste des appareils connus. Si les entrées sont « reconnues », aucune demande de mot de passe n'est effectuée.

- **Dern. connecté**

Liste des appareils connectés en dernier ou des appareils encore connectés.

- **Liste rejetée**

Les tentatives de connexion aux appareils figurant dans cette liste sont refusées.

- **Rés. dern. rech.**

Liste des derniers appareils trouvés.

### Nom Bluetooth

Attribuer un nom à l'appareil (max. 20 caractères) qui sera indiqué au partenaire. Si aucun nom n'est indiqué, le téléphone utilise l'adresse appareil non modifiable



- **Visib.p.autres**

Réglez le comportement de votre téléphone par rapport à d'autres appareils BT.

- **Non visible**

Votre téléphone n'est pas visible pour d'autres appareils BT.



- **Mode auto**

Votre téléphone est visible cinq minutes par d'autres appareils BT. Ensuite, un message demande de confirmer le maintien de la visibilité.

- **Tjrs visible**

Votre téléphone est toujours "visible" pour d'autres appareils BT.

#### Affichages à l'écran

-  Bluetooth activé.
-  Bluetooth visible pour d'autres.

## Param. en ligne

Réglages de base et activation des profils de connexion pour le transfert de données. Le paramétrage par défaut du téléphone dépend de l'opérateur. Contactez votre opérateur ou visitez :

[www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Fax/données

### Emis. voix/fax

Régler cette fonction sur le téléphone **avant** d'émettre pour passer du mode voix au mode fax

### Réc. fax/data

L'appel est signalé par une sonnerie spéciale et son type (fax ou données) s'affiche à l'écran. Lancer le logiciel de communication sur votre ordinateur pour recevoir le fax/les données.

## Raccourcis

 →  → Param. rac.

## Touches progr./touche de Fast dialling

Vous pouvez programmer une fonction sur chacune des deux touches écran ou un numéro d'appel sur la touche de Fast dialling.

#### Informations supplémentaires

L'opérateur a peut-être déjà programmé toutes les touches (par ex. accès aux services SIM ou appel direct du portail Internet). La programmation de cette touche peut ne pas être modifiable.

## Touches navig.

Programmez une fonction sur trois des quatre directions de la touche de navigation (uniquement opérationnelle en mode veille). La touche de navigation vers le bas est réservée à l'ouverture de l'annuaire et ne peut être modifiée.

## Touches num.

Pour l'accès rapide à certaines fonctions, utiliser les touches 2 à 9 comme numéros abrégés. **La touche 1** est réservée au numéro de la messagerie.

## Programmer des numéros ou des fonctions




Sélectionner la touche.



Ouvrir la liste.



Sélectionner <Téléphone> dans la liste pour programmer un numéro ou sélectionner une application pour programmer une fonction. Valider avec .

## Réglages appels



→ Réglages appels

### Cacher ident.



Si cette fonction est activée, votre numéro ne s'affiche pas à l'écran de votre interlocuteur.

### Mis.en attente




Activer/désactiver le double appel.

## Renvoi


Renvoyer les appels vers votre messagerie ou vers d'autres numéros de téléphone.

## Configurer le renvoi



Sélectionner par ex. **Non répondu**. (comprend les conditions **Si injoignable**, **Pas de réponse**, **Occupé**.). Valider avec .

### Définir

Sélectionner. Entrer un numéro vers lequel renvoyer les appels. Valider la notification avec .

## Tous appels



Tous les appels sont renvoyés.



Symbole en mode veille.


Autres types de renvoi :

**Si injoignable**, **Pas de réponse**, **Occupé**, **Réception fax**, **Réception data**

## App. d'alerte de

Seuls les appels dont les numéros figurent dans l'annuaire ou appartiennent à un groupe sont signalés acoustiquement. Les autres seront uniquement affichés à l'écran.

## Décr.tte touch

Vous pouvez répondre aux appels entrants en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf pour .

## Bip de minute

En cours d'appel, vous (et vous seul) entendrez un bip toutes les minutes, ce qui vous permet de contrôler la durée de la communication.

## Réglages téléph.

 →  → Réglages téléph.

Changer les Langue, Sons clavier, Ton. services du téléphone. Configurer le téléphone pour qu'il s'éteigne automatiquement chaque jour à la même heure.


### Num. appareil

Affichage du numéro d'identification (IMEI) du téléphone. Cette information est très utile pour l'assistance clients.

### Test appareil

Après la dernière page d'information, un autotest (tous les tests individuels) ainsi que des tests individuels sont proposés.


#### Version logicielle

\* # 0 6 #, puis appuyer sur .

### Réinitialiser

Les valeurs par défaut du téléphone sont rétablies (valeurs usine). Ceci n'affecte pas la carte SIM ni les paramètres réseau..

En mode veille, entrer :


\* # 9 9 9 9 # .

## Horloge

 →  → Horloge

### Heure/Date

Régler l'horloge correctement lors de la mise en service.

 Lancer l'édition et entrer la date et l'heure.

## Sécurité

 →  → Sécurité

### Verrou. clavier

Le verrouillage automatique du clavier s'active si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une durée déterminée. Vous restez joignable et pouvez composer un appel d'urgence.

Verrouiller/déverrouiller le clavier en mode veille. Pour cela :

 Maintenir enfoncé

### Appel direct

Un **seul** numéro de téléphone peut être composé.

### Uniquement



Limiter les appels aux numéros de l'annuaire protégés par la carte SIM.

### SIM unique



Il est impossible d'utiliser votre téléphone avec une **autre** carte SIM.

## Certificats

Afficher les certificats pour des transferts de données sécurisés.

## Codes PIN

Description, voir p. 10 :

Utilisation PIN, Changer PIN, Changer PIN2, Chg. code app.

## Restr. appels



La restriction des appels limite l'utilisation de votre carte SIM.

## Appels émis

Tous les appels sortants, sauf les numéros d'urgence, sont interdits.

Configuration avancée : **Vers internat.** (vers l'international), **Int.sf.origin.** (vers l'international sauf réseau d'origine), **Appels reçus**, **Si autre rés.**, **Contrôle état**, **Tout effacer.**

## Accessoires



→ Accessoires

### Kit véhicule

Uniquement avec un kit mains-libres véhicule d'origine. Le profil du kit véhicule s'active automatiquement lors du branchement du téléphone.

### Kit piéton

Uniquement avec un kit piéton d'origine. Lorsque le téléphone est utilisé avec un kit piéton d'origine, le profil est automatiquement activé lors du branchement du kit.

## Charg. USB

Le téléphone peut être connecté au PC grâce au câble USB. La batterie peut également être chargée de cette façon (uniquement avec des accessoires d'origine).

## Organiseur



→ Sélectionner la fonction

## Calendrier

Entrer les rendez-vous dans le calendrier. Régler l'heure et la date (p. 26) pour que le calendrier fonctionne correctement. Le calendrier propose trois types d'affichage : mois, semaine et jour.



Faire défiler les semaines/jours/heures.

## Rendez-vous

Les rendez-vous sont affichés dans une liste dans l'ordre chronologique.

### Entrer un nouveau rendez-vous.

<Nville entrée>

Sélectionner.

**Catégorie :** Sélectionner **Mémo**, **Mémo vocal**, **Appel**, **Réunion**, **Vacances**, **Anniversaire**.

## Tâches

Une tâche s'affiche dans l'agenda du jour sélectionné de la même façon qu'un rendez-vous. Une tâche ne doit pas comporter d'heure. Dans ce cas, la tâche apparaît chaque jour au début de la liste jusqu'à ce qu'elle soit marquée comme exécutée.

## Notes

Ecrire et gérer des notes. Protéger les informations confidentielles à l'aide d'un code appareil.

## Mémo vocal



ou



Appuyer sur la touche latérale.

Utiliser le mémo vocal pour enregistrer des notes vocales ou des brefs appels.

## Nouvel enregistrement

<Enreg. nouv.>

Sélectionner. Un bref signal sonore retentit.



Pause/enregistrement.

**Arrêter**

Terminer l'enregistrement.

## Lecture (via Lecteur média)



Sélectionner l'enregistrement.



Lecture/pause.



**Appui long**, avance et retour arrière rapides.

### Attention !

L'utilisation de cette fonction peut faire l'objet de restrictions en vertu du droit pénal. Vous devez informer préalablement votre interlocuteur de votre intention d'enregistrer la conversation et êtes tenu d'assurer la confidentialité de ces enregistrements. Vous ne pouvez utiliser cette fonction qu'avec l'accord de votre interlocuteur.

## Fuseaux hor.

Voir p. 8.

## Synchronisation à distance

Grâce à cette fonction, synchroniser à distance les données personnelles de votre téléphone (contacts, notes, entrées du calendrier) avec les données externes.

### Synchronisation

Avant la synchronisation, vous devez sélectionner un profil (**Compte actif**) et un domaine de données et entrer le chemin d'accès correct aux données (**Régl. serveur**). Les notes confidentielles ne sont pas transférées.

**Synchro.**

L'ordinateur est sélectionné et la synchronisation commence.

Vous pouvez définir deux profils pour la synchronisation.

## Réveil



L'alarme retentit à l'heure réglée même si les sonneries sont désactivées ou le téléphone éteint. Le réveil est activé automatiquement après un changement.

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur n'importe quelle touche numérotée.



Régler l'heure du réveil (hh:mm).

ou



Activer/désactiver le réveil.

### Réglages des jours de réveil

**Options** Ouvrir le menu et sélectionner **Définir jours**.



Basculer entre les jours de la semaine.



Sélectionner ou désélectionner les jours de réveil.

**Enreg.** Enregistrer l'heure du réveil.

## Sonneries



Définir le volume de toutes les tonalités ou définir les tonalités des différentes fonctions, par ex. SMS, réveil.

## Accessoires



→ Sélectionner la fonction.

## Services SIM (en option)

Votre opérateur peut proposer des applications particulières (banque mobile, infos boursières, etc.) via la carte SIM.



Symbole des services SIM.

Pour plus d'informations, contactez votre opérateur.

## Mes appli.

Voir **Mes fichiers** p. 30.

## Lecteur média

Tous les fichiers multimédia sur votre téléphone sont disponibles dans les onglets : **Sonneries**, **Images**



Sélectionner l'onglet



Sélectionner le fichier et valider la lecture.

### Sonneries

Lire des mélodies.



Lecture ou Pause, selon la situation.



Maintenir la touche enfoncée pour avancer/revenir en arrière. Cette fonction n'est pas supportée pour tous les types de fichier/média.



Charger le fichier multi-média suivant/précédent.

+ / -

Régler le volume.



Couper le son

**Arrêter**

Terminer la lecture.

**Images**



Fonction de zoom. Zoom avant/arrière avec les touches écran (+/-).



Déplacer l'image agrandie.



Centrer l'image.



Passer en mode plein écran et en revenir (bascule)

## Calculatrice

Utiliser la calculatrice pour faire un rapide calcul en déplacement.

## Conv. unités

Vous pouvez convertir des données du système décimal en différentes unités de mesure.

## Etat en ligne

Vous pouvez lancer cette application depuis d'autres applications, comme **Message inst.** ou **Contacts**. Dans **Etat en ligne** vous pouvez définir des attributs tels que « Disponibilité » ou « Humeur », visibles par les autres abonnés de **Message inst.**. Vous pouvez également modifier vos listes de statut pour le service concerné.

## Enregist. audio

Utiliser la fonction d'enregistrement audio pour enregistrer des bruits ou des sons et les utiliser comme sonneries.

Enregistrement et lecture, voir **Mémo vocal**, p. 28.

## Mon menu

Créez votre propre menu avec les fonctions, numéros de téléphone ou pages Internet que vous utilisez le plus souvent.

## Mes fichiers

Pour organiser vos fichiers, vous disposez de l'explorateur, que vous pouvez utiliser comme un gestionnaire de fichiers PC. Les différents types de données sont enregistrés dans des sous-dossiers de **Mes fichiers**.



Display the list of folders and files.



Sélectionner le fichier ou le dossier.



Ouvrir le dossier. Sélectionner le fichier ou le lien.

Selon la sélection, le fichier et l'application correspondante sont ouverts ou le téléchargement lancé.

## Téléchargement

Des mélodies, des images, des jeux et d'autres applications sont disponibles sur Internet. Après téléchargement, ils peuvent être utilisés sur votre téléphone. La plupart des applications sont accompagnées d'un mode d'emploi. Les dossiers correspondants contiennent une fonction de téléchargement qui permet de télécharger, par ex., de nouvelles images et de nouveaux sons.

Ne pas oublier que les images et les sons peuvent être protégés (Digital Rights Management).

Certains jeux et applications sont préinstallés sur votre téléphone.

Le téléchargement peut s'effectuer, si nécessaire, en deux étapes :

### Uniquement le fichier de description

Seul le fichier de description est téléchargé pour information. L'application/le jeu doit être téléchargé séparément.

### Finaliser le téléchargement

L'application/le jeu est téléchargé complètement.

### Informations supplémentaires

Vous pouvez utiliser le navigateur pour télécharger des applications (sonneries, jeux, images, animations, etc.) sur Internet.

BenQ Mobile décline toute garantie et responsabilité concernant toute application installée par le client et tout logiciel non fourni avec le téléphone. Il en va de même pour les fonctions activées ultérieurement à la demande du client. L'acheteur supporte seul le risque de perte, d'endommagement ou de défaut de cet appareil ou des applications ainsi que tous les dommages et conséquences que peuvent entraîner ces applications. Pour des raisons techniques, les applications de ce type ou certaines fonctions installées rétrospectivement peuvent être perdues en cas de remplacement du téléphone, de livraison d'un nouvel appareil ou de réparation de l'appareil. En pareils cas, l'acheteur doit télécharger ou installer l'application une nouvelle fois. Vérifiez que votre téléphone est équipé du système Digital Rights Management (DRM), afin que les applications téléchargées soient protégées contre toute copie non autorisée. Ces applications ne sont conçues que pour votre téléphone et ne peuvent pas être transmises vers un autre support, même pour en faire une copie de sécurité. BenQ Mobile décline toute responsabilité ou garantie quant à la possibilité et à la gratuité d'un nouveau téléchargement ou d'une nouvelle activation. Nous vous conseillons de sauvegarder les applications de temps en temps sur votre PC à l'aide de « Mobile Phone Manager ». Vous le trouverez sur CD-ROM fourni. Vous pouvez télécharger la dernière version correspondante du MPM depuis le site Internet : [www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)



## Arborescence

Des dossiers spécifiques sont pré-configurés pour chaque type de données dans

**Mes fichiers.** préconfigurés pour chaque type de données. La structure et le contenu peuvent varier en fonction de l'opérateur.

Dossier	Description	Format
Sonneries	Sons, sonneries	mid, amr wav
Images	Images	bmp, bmx jpg, jpeg png, gif
Thèmes	Thème chargé (compressé)	sdt
	Configuration du thème (décompressé)	stc
Compagnon	Sélection d'un personnage	sda
Jeux	Archive Java	jar
	Infos de téléchargement	jad
Applications	Applications telles que Photo Editor ou Download Assistant	*
Divers	Modules de texte	tmo
	Annonces vocales	vmo
	Pages Internet	html wml

## Mobile Phone Manager

Le logiciel MPM (Mobile Phone Manager) vous permet d'utiliser les fonctions étendues du téléphone sur votre ordinateur. Le téléphone et le PC communiquent entre eux via Bluetooth ou un câble de transmission de données. MPM offre une multitude de possibilités.

Vous pouvez gérer vos adresses et contacts et les synchroniser avec d'autres téléphones (y compris Gigaset), composer des numéros en appuyant simplement sur une touche et gérer des conférences téléphoniques. Vous pouvez également créer, lire, enregistrer et envoyer des SMS.

Vous trouverez le logiciel MPM et son manuel d'utilisation ainsi qu'une aide en ligne sur le CD livré avec le téléphone. Vous pourrez télécharger les versions futures de ce logiciel depuis le site Internet :

**[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)**


# Service clients (Customer Care)

Nous vous proposons des conseils rapides et personnalisés ! Vous disposez de plusieurs possibilités :

Notre assistance en ligne sur Internet :

**www.BenQ-Siemens.com/  
mobilephonecustomercare**

Vous disposez d'une assistance permanente sur tous nos produits, 24 heures/24. Vous y trouverez un système interactif de recherche des erreurs, une liste des questions et réponses courantes, ainsi que des modes d'emploi et des mises à jour logicielles à télécharger.

Quand vous contactez le service clients, ayez sous la main votre preuve d'achat, le numéro de l'appareil (IMEI, affiché avec \*#06#), la version du logiciel (affichée avec \*#06#, puis appuyer sur ) et, le cas échéant, votre numéro de client de Services.

Vous trouverez des conseils personnalisés sur nos produits en contactant notre ligne d'assistance Premium :

**France .....08 99 70 01 85**  
(1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous souhaitez faire jouer la garantie, nos centres de service vous fourniront également une aide rapide et fiable.

Abou Dhabi.....	0 26 42 38 00
Afrique du Sud.....	08 60 10 11 57
Allemagne.....	0 18 05 33 32 26
Arabie Saoudite.....	0 22 26 00 43
Argentine.....	0 81 02 22 66 24
Australie.....	13 00 66 53 66
Autriche.....	05 17 07 50 04
Bahrein.....	40 42 34
Bangladesh.....	0 17 52 74 47
Belgique.....	0 78 15 22 21

Bolivie.....	0 21 21 41 14
Bosnie Herzégovine.....	0 33 27 66 49
Brunei.....	02 43 08 01
Bulgarie.....	02 73 94 88
Cambodge.....	12 80 05 00
Canada.....	1 88 87 77 02 11
Chili.....	8 00 53 06 62
Chine.....	40 08 88 56 56
Colombie.....	01 80 07 00 66 24
Côte-d'Ivoire.....	05 02 02 59
Croatie.....	0 16 10 53 81
Danemark.....	35 25 65 29
Dubai.....	0 43 96 64 33
Egypte.....	0 23 33 41 11
Emirats Arabes Unis.....	0 43 66 03 86
Equateur.....	18 00 10 10 00
Espagne.....	9 02 11 50 61
Estonie.....	6 30 47 97
Finlande.....	09 22 94 37 00
France.....	01 56 38 42 00
Grèce.....	80 11 11 11 16
Hong Kong.....	28 61 11 18
Hongrie.....	06 14 71 24 44
Inde.....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie.....	0 21 46 82 60 81
Irlande.....	18 50 77 72 77
Islande.....	5 20 30 00
Italie.....	02 24 36 44 00
Jordanie.....	0 64 39 86 42
Kenya.....	2 72 37 17
Koweït.....	2 45 41 78
Lettonie.....	7 50 11 18
Liban.....	01 44 30 43
Lituanie.....	8 70 07 07 00
Luxembourg.....	43 84 33 99
Lybie.....	02 13 50 28 82
Macédoine.....	0 23 13 18 48
Malaisie.....	+ 6 03 77 12 43 04
Malte.....	+ 35 32 14 94 06 32
Maroc.....	22 66 92 09
Maurice.....	2 11 62 13
Mexique.....	01 80 07 11 00 03
Nigeria.....	0 14 50 05 00
Norvège.....	22 70 84 00
Nouvelle-Zélande.....	08 00 27 43 63

Oman .....	79 10 12
Pakistan .....	02 15 66 22 00
Paraguay .....	8 00 10 20 04
Pays-Bas .....	0 90 03 33 31 00
Pérou .....	0 80 05 24 00
Philippines .....	0 27 57 11 18
Pologne .....	08 01 30 00 30
Portugal .....	8 08 20 15 21
Qatar .....	04 32 20 10
Rép. Slovaque .....	02 59 68 22 66
Rép. Tchèque .....	2 33 03 27 27
Roumanie .....	02 12 09 99 66
Royaume-Uni .....	0 87 05 33 44 11
Russie .....	8 80 02 00 10 10
Serbie .....	01 13 07 00 80
Singapour .....	62 27 11 18
Slovénie .....	0 14 74 63 36
Suède .....	0 87 50 99 11
Suisse .....	08 48 21 20 00
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Thaïlande .....	0 27 22 11 18
Tunisie .....	71 86 19 02
Turquie .....	0 21 64 59 98 98
Ukraine .....	8 80 05 01 00 00
Uruguay .....	00 04 05 46 62
USA .....	1 88 87 77 02 11
Venezuela .....	0 80 01 00 56 66
Vietnam .....	84 89 20 24 64
Zimbabwe .....	04 36 94 24

## Entretien et maintenance

Votre téléphone a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soin et doit être traité avec tout autant d'attention. Si vous respectez les conseils suivants, vous pourrez profiter très longtemps de votre téléphone portable.

- Protégez le téléphone de l'eau et de l'humidité ! La pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si toutefois votre téléphone devait être mouillé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique à laquelle il est éventuellement raccordé, pour éviter

toute décharge électrique. Ne mettez pas le téléphone (même pour le sécher) sur ou dans un appareil thermique : radiateur, four ou four micro-ondes. Le téléphone pourrait surchauffer et le cas échéant exploser.

- N'utilisez pas le téléphone dans des endroits poussiéreux ou sales et ne l'y laissez pas. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer et cela pourrait altérer la forme et les couleurs du boîtier.
- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces chaudes. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et provoquer la déformation ou la fonte de certaines matières plastiques (par ex. sur le tableau de bord d'une voiture en été).
- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces froides. Lors du réchauffement de l'appareil (à sa température de fonctionnement normale), de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les composants électroniques.
- Ne laissez pas tomber le téléphone, protégez-le des coups ou des chocs et ne le secouez pas. Un traitement aussi brutal peut briser les composants qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil !
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif, de solution nettoyante et de détergent agressif pour nettoyer le téléphone !

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent au téléphone, à la batterie, au chargeur et à tous les accessoires. Si une de ces pièces ne fonctionne pas correctement, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de nos centres de service.

# Données sur le produit

## Déclaration de conformité

BenQ Mobile déclare que le téléphone décrit dans ce guide d'utilisation répond aux principales exigences et autres dispositions respectives de la directive européenne 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité correspondante (DoC) a été signée. Si nécessaire, une copie de l'original peut être obtenue auprès de l'assistance téléphonique de l'entreprise : [www.BenQMobile.com/conformity](http://www.BenQMobile.com/conformity)

CE 0168

## Caractéristiques techniques

Classe GSM :	4 (2 watts)
Gamme de fréquences :	880 - 960 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 710 - 1 880 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 850 - 1 990 MHz
Poids du téléphone :	78,5 g
Poids du chargeur :	env. 70 - 90 g
Taille :	107,5 × 44 × 13,2 mm
Batterie Li-Ion :	660 mAh
Température de fonctionnement :	-10 °C... 55 °C
Carte SIM :	3,0/1,8 V

### Identification du téléphone

Les informations suivantes sont importantes en cas de perte du téléphone ou de la carte SIM :  
n° de la carte SIM (sur la carte) :

.....  
Numéro de série du téléphone à 15 chiffres (sous la batterie) :

.....  
Numéro de service client de l'opérateur :

### En cas de perte

En cas de perte du téléphone ou de la carte SIM, contactez immédiatement votre opérateur pour éviter les utilisations abusives.

## Autonomie

L'autonomie dépend des conditions d'utilisation : des températures extrêmes réduisent considérablement l'autonomie en veille du téléphone. Il faut donc éviter de laisser le téléphone au soleil ou sur un radiateur.

### Autonomie appels

Max. 300 minutes.

### Autonomie en veille

Max. 300 heures.

Action	Durée (min.)	Diminution de l'autonomie en veille de
Appel	1	30-90 minutes
Eclairage *	1	40 minutes
Recherche réseau	1	5-10 minutes

\* Saisies, jeux, organisateur, etc.

## Déclaration de qualité de la batterie

La capacité de la batterie de votre téléphone portable diminue à chaque opération de charge/décharge. Le stockage de la batterie à des températures trop élevées ou trop basses entraîne également une perte de capacité progressive. La durée de fonctionnement de votre téléphone portable par cycle d'utilisation peut en être considérablement réduite.

Toutefois, la batterie peut encore être chargée et déchargée dans les six mois qui suivent l'achat du téléphone portable. Après cette période, nous conseillons de changer de batterie en cas de baisse considérable des performances. N'achetez que des batteries d'origine.

## Déclaration de qualité de l'écran

Pour des raisons techniques, des points d'une autre couleur peuvent apparaître exceptionnellement à l'écran.

En général, l'affichage plus clair ou plus foncé de certains points de l'écran n'est pas un défaut.

## Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit BenQ Mobile (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français :

### Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :  
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

### Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

### Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

## Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit BenQ Mobile et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, BenQ Mobile procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit BenQ Mobile qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit BenQ Mobile, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits BenQ Mobile dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par BenQ Mobile, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits BenQ Mobile présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par BenQ Mobile), et les Produits envoyés en port dû à BenQ Mobile ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit BenQ Mobile ou ses composants échangés et renvoyés à BenQ Mobile ou son prestataire deviennent propriété de BenQ Mobile.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits BenQ Mobile neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par BenQ Mobile BenQ Mobile France SAS, 4, Rue Cambon, F- 75001 Paris pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de BenQ Mobile pour la réparation des vices affectant le Produit BenQ Mobile. BenQ Mobile exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas BenQ Mobile n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit BenQ Mobile, sauf disposition impérative contraire. De même, la responsabilité de BenQ Mobile ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit BenQ Mobile par le Client ou tout tiers à l'exception de BenQ Mobile.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit BenQ Mobile ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.

- BenQ Mobile se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit BenQ Mobile lorsque le défaut du Produit BenQ Mobile n'est pas couvert par la garantie. De même BenQ Mobile pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit BenQ Mobile remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de BenQ Mobile dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

## DAS

### Union européenne (RTTE) et international (CIPR)

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION/  
LE DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE  
(DAS)

CE MODÈLE RÉPOND AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Votre appareil portable est un émetteur et récepteur radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radioélectriques recommandées par les directives internationales. Ces directives, élaborées par une organisation scientifique indépendante, la ICNIRP, indiquent les marges de sécurité visant à assurer la protection de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé.

Elles utilisent une unité de mesure appelée "débit d'absorption spécifique" (DAS). La limite de DAS des appareils portables est de 2 W/kg et a été incorporée dans la norme européenne EN 50360, ainsi que dans d'autres normes nationales. Le label CE constitue une preuve que les exigences de l'UE sont satisfaites.

La valeur de DAS maximale pour cet appareil, lors du test d'utilisation à l'oreille, est de **0,54 W/kg**<sup>1</sup>. Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas, lors de la transmission de données (GPRS), une distance de **2,0 cm** doit être respectée.

Le DAS étant mesuré à partir du niveau de puissance de transmission maximal de l'appareil, le niveau de DAS réel de l'appareil en fonctionnement est généralement inférieur à la valeur indiquée. En effet, le niveau de puissance de l'appareil varie automatiquement, afin de permettre l'utilisation de la puissance minimale nécessaire à la connexion au réseau.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez consulter le site Web de l'OMS ([www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)) ou de BenQ Mobile ([www.BenQMobile.com](http://www.BenQMobile.com)).

1 Ces tests sont effectués conformément aux directives internationales en matière de tests.

# Contrat de licence

Le présent contrat de licence est conclu entre vous et BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"), République Fédérale d'Allemagne. Ce contrat vous autorise à utiliser le Logiciel Sous Licence, spécifié au point 1 ci-dessous ("Logiciel"), installé sur votre téléphone, enregistré sur CD-Rom, reçu par voie électronique ou par téléchargement à distance, conformément aux clauses et conditions énoncées ci-après. Ce logiciel peut, selon le cas, être téléchargé depuis les pages Internet de BenQ ou chargé à partir d'autres supports de données.

Lisez soigneusement le présent contrat avant d'utiliser votre téléphone. En utilisant votre téléphone, en installant, copiant ou en utilisant le logiciel, vous reconnaissez avoir lu et compris le présent contrat. Vous reconnaissez également que vous acceptez les clauses et conditions du présent contrat de licence. Vous acceptez aussi que, dans le cas où BenQ ou un tiers, lui ayant accordé une licence, serait contraint d'engager une action, judiciaire ou extrajudiciaire, pour faire valoir ses droits sur la base du présent contrat, BenQ et/ou ce tiers serait en droit d'exiger de vous, à côté de la reconnaissance de ses autres droits, le remboursement des frais engagés ainsi que des honoraires d'avocat raisonnablement engagés. Si vous n'acceptez pas toutes les clauses et conditions du présent Contrat, vous n'êtes pas autorisé à installer, copier ou à utiliser le logiciel de quelque manière. Sauf disposition contraire, le présent Contrat s'applique à toutes les mises à jours, versions, révisions ou développements du Logiciel Sous Licence.

1. Le logiciel visé est défini [LOGICIEL SOUS LICENCE]. Le terme « Logiciel Sous Licence » mentionné dans le présent contrat désigne toutes les formes de logiciels et progiciels, présents dans votre téléphone, contenus dans les disques, CD-ROMs, e-mails incluant les pièces jointes et tout support fourni avec ou accompagnant le présent Contrat. Ceci

inclut les logiciels et progiciels fournis par BenQ ou des tiers sous toutes ses versions, incluant les versions modifiées et améliorées ainsi que les copies, qu'ils soient téléchargés à distance, par voie électronique à partir des pages Internet BenQ ou d'autres serveurs ou obtenus sur tout autre support.

2. DROIT DE PROPRIÉTÉ. Le Logiciel Sous Licence et tous les droits attachés audit Logiciel, sans aucune restriction, y compris les droits de propriété, appartiennent à BenQ, à ses filiales ou aux tiers leur ayant accordé une licence. Le Logiciel Sous Licence bénéficie de la protection prévue par les conventions internationales ainsi que par toutes les législations nationales relatives à la propriété intellectuelle. Le présent Contrat ne vous confère aucun droit et notamment aucun titre de propriété sur le Logiciel Sous Licence. La structure, l'organisation et le code du Logiciel Sous Licence sont des secrets commerciaux de BenQ, de ses filiales ou des tiers leur ayant accordé une licence. Lorsque la copie du logiciel sous licence est autorisée, vous devez reproduire sur toutes les copies les mentions concernant les droits de propriété intellectuelle ("copyright notice").

3. LICENCE D'EXPLOITATION. BenQ vous accorde une licence non exclusive et non transférable d'utilisation du Logiciel Sous Licence pour votre seul usage. Dans ce cadre, vous pouvez installer ou utiliser le Logiciel Sous Licence installé sur le téléphone. Le Logiciel Sous Licence constitue avec le téléphone un seul et unique produit et ne peut être utilisé qu'avec le téléphone conformément aux présentes conditions.

4. LIMITES D'EXPLOITATION. Vous n'êtes pas autorisé à copier, à distribuer, à modifier, à décompiler, à désassembler, à décoder le Logiciel Sous Licence ou à effectuer des tâches dérivées sur le Logiciel Sous Licence, à l'exception de ce qui est précisé ci-après :

(a) Vous pouvez effectuer une copie de sauvegarde du Logiciel Sous Licence (à l'exclusion



de la documentation). Toutes les autres copies que vous pouvez faire du Logiciel Sous Licence constituent une violation du présent contrat.

(b) Vous devez utiliser le Logiciel Sous Licence en respectant le présent contrat de licence ; en particulier, vous ne devez pas modifier le Logiciel Sous Licence ou le transmettre à des tiers sans en transférer le support correspondant .

(c) Vous n'êtes pas autorisé à céder le Logiciel Sous Licence, en céder la licence, accorder une sous-licence ou le louer, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de BenQ.

(d) Vous ne devez pas effectuer d'opération de rétro-ingénierie, de décompilation, de modification, de désassemblage ou de décodage sur le Logiciel Sous Licence sauf si ces opérations sont expressément autorisées par la législation en vigueur.

5. Il est strictement interdit par BenQ d'utiliser de manière abusive le Logiciel Sous Licence ou les données obtenues à l'aide du Logiciel Sous Licence. Une telle utilisation abusive peut constituer une violation du droit allemand, américain ou de tout autre droit et entraîner la responsabilité de son auteur. Vous êtes seul responsable de l'utilisation conforme du Logiciel Sous Licence aux termes du présent contrat de licence.

6. Le présent contrat de licence entre en vigueur avec l'installation du Logiciel Sous Licence, la copie ou l'utilisation du Logiciel Sous Licence, en fonction de l'évènement qui se produit le premier. Vous pouvez résilier à tout moment le contrat de licence en effaçant ou en retirant d'une autre manière quelconque le Logiciel Sous Licence, y compris toutes les copies de sauvegarde et la documentation fournie par BenQ.

Le présent contrat de licence prend fin automatiquement et immédiatement si vous violez l'une des dispositions du présent contrat. Les droits et obligations des articles 2, 5, 6, 7, 9, 12, et 13 restent valides au-delà de la résiliation.

7. Vous reconnaissez que le logiciel sous licence vous est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte. Ni BenQ, ni aucune filiale du groupe, ni les tiers leur ayant accordé une licence, ne donnent de garantie, explicite ou implicite, concernant l'adéquation du logiciel à un besoin ou à un usage particulier ou concernant la non-violation de droits de propriété, de droits de propriété intellectuelle ou industrielle, de droits des marques ou de tout autre droit de tiers.

En particulier, aucune garantie n'est accordée concernant les fonctions du Logiciel Sous Licence ou son aptitude à un fonctionnement sans erreur ou interruption pour lequel BenQ et le tiers fournisseur de logiciel ne prennent aucune responsabilité à leur charge. D'éventuelles informations fournies par BenQ ou au nom du groupe ne constituent pas une garantie et n'engendrent aucune responsabilité au sens du présent contrat de licence. Vous êtes seul et entièrement responsable de l'installation et de l'utilisation du logiciel.

8. BenQ assure uniquement les obligations formulées expressément dans le présent contrat de licence.

9. **LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** En aucun cas BenQ, ses collaborateurs, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence ne pourront être tenus responsables de dommages matériels et/ou immatériels, directs ou indirects, et notamment des frais nécessaires pour se procurer des biens ou services de substitution, des manques à gagner, des pertes de profit, de l'interruption d'exploitation, de la perte de données ou de tout autre dommage qu'il soit économique, pénalités ou autre, qu'il soit d'origine contractuelle ou délictuelle ou qu'il soit dû à une négligence. Est également exclue toute responsabilité pour des dommages, résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation du logiciel, alors même que BenQ a été informée de la possibilité de tels dommages par le preneur de la licence ou par des tiers. Toutefois, ces dispositions ne s'appliquent pas lorsque la responsabilité de BenQ est d'ordre public, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité

du fait du produit, ou de manière limitative en cas de faute intentionnelle, de dommage corporel ou de décès.

**10. ELIMINATION DES DEFAUTS / SUPPORT TECHNIQUE.** Le preneur de la licence n'est en droit d'exiger ni l'élimination des erreurs du logiciel ni un quelconque support technique de la part de BenQ, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence, à moins d'en avoir convenu séparément par écrit.

BenQ ou les tiers lui ayant accordé une licence sont libres d'utiliser sans aucune limitation les suggestions, remarques ou commentaires que vous leur fournissez à propos du Logiciel Sous Licence, notamment, pour la fabrication, la commercialisation ou et la maintenance du Logiciel Sous Licence ou d'autres produits.

**11. DISPOSITIONS SUR LE CONTROLE A L'EXPORTATION.** Le Logiciel Sous Licence, y compris les données techniques et cryptographique, sont soumis aux dispositions sur le contrôle des exportations définies par la législation de la République fédérale d'Allemagne, de l'Union Européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et éventuellement celle d'autres pays.

Vous vous engagez par les présentes à respecter toutes les dispositions relatives aux importations et aux exportations, en particulier vous vous engagez, lorsque les dispositions sur le contrôle des exportations adoptées par les Etats-Unis l'exigent, à ne pas divulguer, exporter ou ré-exporter le Logiciel Sous Licence ou une partie quelconque de celui-ci en direction de Cuba, de l'Irak, de l'Irak, de la Libye, de la Corée du Nord, du Soudan, de la Syrie ou en direction d'autres pays (y compris leurs habitants ou leurs ressortissants) pour lesquels les Etats-Unis ont adopté des restrictions ou des interdictions concernant l'exportation de produits et de services.

**12. DROIT APPLICABLE.** Le présent contrat est soumis au droit de la République Fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de toute autre législation et de tout renvoi. Le tribunal compétent est celui de Munich, pour autant que vous

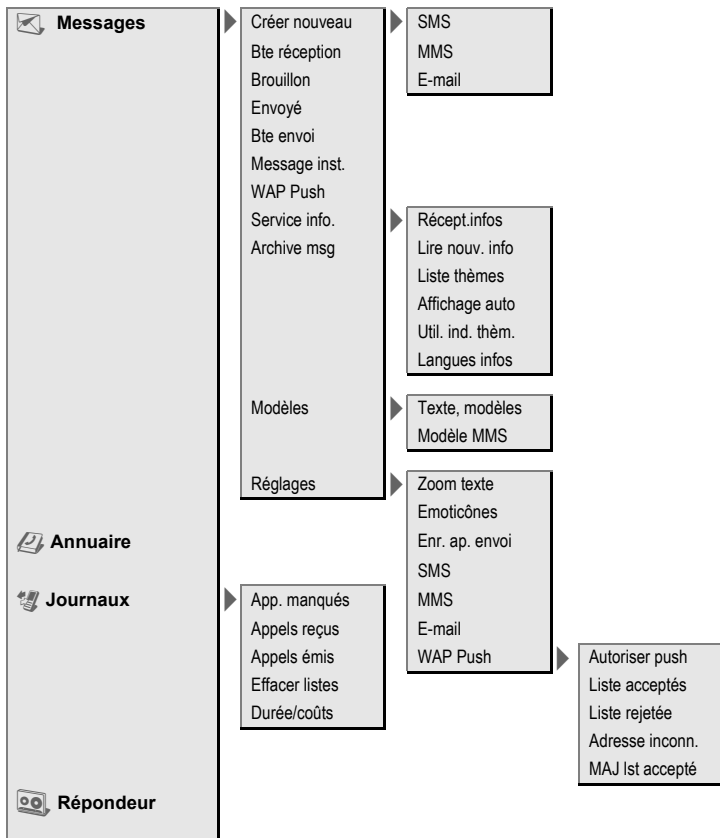
soyez commerçant au sens du Code du commerce.

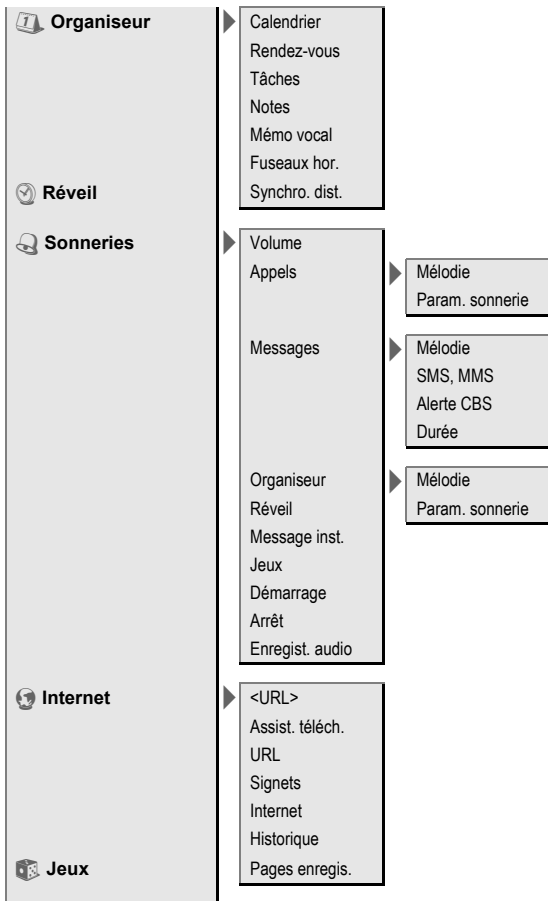
**13. DISPOSITIONS DIVERSES.** Le présent contrat de licence constitue le seul accord valable entre Vous et BenQ et remplace tous les autres accords relatifs au logiciel sous licence antérieurement conclus oralement ou par écrit entre vous et BenQ. Les dispositions du présent contrat de licence prévalent sur d'éventuelles dispositions contractuelles contraires. Nonobstant ce qui vient d'être énoncé, certains autres produits peuvent être soumis à des conditions supplémentaires. Ces conditions supplémentaires viennent alors compléter les dispositions du présent contrat de licence.

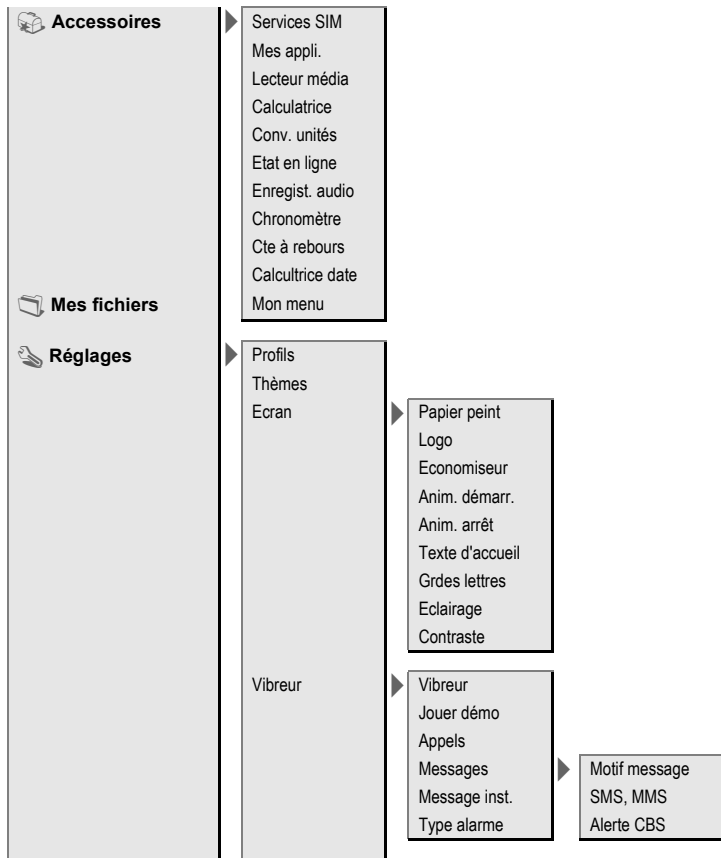
Si certaines dispositions du présent contrat sont ou deviennent non valides ou impossibles à appliquer, en totalité ou en partie, cela n'affectera en rien la validité du présent contrat et ses autres dispositions. Il en est de même lorsque le contrat comporte une lacune. A la place de la disposition non valide ou impossibles à appliquer ou bien afin de combler la lacune, il convient d'adopter, si cela est possible juridiquement, une disposition dont l'effet sera aussi proche que possible de l'intention des signataires du contrat ou de ce qu'ils auraient pu souhaiter, dans l'esprit du présent contrat, s'ils avaient pris en considération le point considéré au moment de la conclusion du contrat.

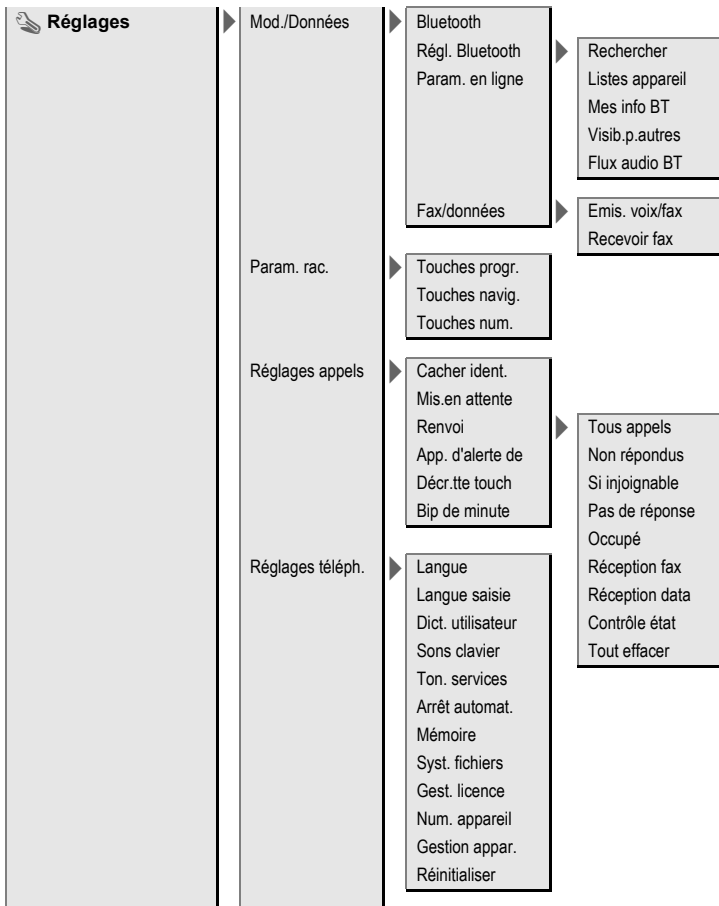
Toute modification du présent contrat doit faire l'objet d'un écrit. Le présent contrat de licence s'applique aussi aux ayant-droits et successeurs des parties, par exemple leurs héritiers. Le fait pour l'une des parties de ne pas faire valoir ses droits prévus au présent contrat ne pourra en aucun cas être interprété comme une renonciation à ses droits ou une reconnaissance du caractère légal des actions de l'autre partie. Sauf mentionné différemment au présent Contrat, BenQ et les tiers lui ayant accordé une licence pourront faire valoir leurs droits notamment relatifs à la protection des droits de propriété intellectuelle et industrielle, dans chaque pays et se prévaloir pour ce faire des divers lois et règlements nationaux.

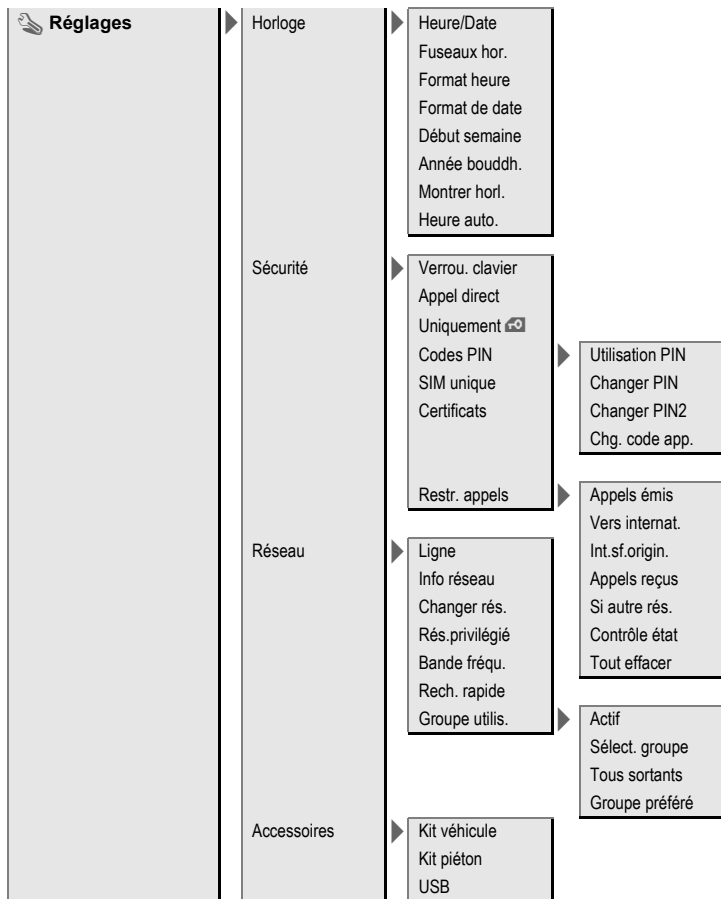
# Arborescence des menus












# Index

- A**
- Accès rapide ..... 24
  - Affichage
    - Symboles..... 6
  - Appel..... 12
    - Attente..... 13
    - Conférence..... 13
    - Permutation (basculement) ..... 13
    - Prendre/terminer ..... 12
    - Rejeter..... 13
    - Renvoi..... 25
    - Verrouillé ..... 27
  - Appel d'urgence..... 8
  - Appel en attente ..... 25
  - Appels émis (journal) ..... 15
  - Appels manqués (journal) ..... 15
  - Appels reçus (journal) ..... 15
  - Appels reçus (restriction) ..... 27
  - Arborescence des menus ..... 42
  - Autonomie ..... 35
  - Autonomie en veille..... 35
- B**
- Basculement..... 13
  - Batterie
    - Charge ..... 7
    - Déclaration de qualité..... 36
    - Insérer..... 7
  - Bip de minute ..... 25
  - Bluetooth® (BT) ..... 23
- C**
- Cacher identité ..... 25
  - Calculatrice..... 30
  - Calendrier ..... 27
  - Caractéristiques de l'appareil..... 35
  - Caractéristiques techniques ..... 35
  - Carte SIM
    - Insertion..... 7, 8
    - Suppression du verrouillage ..... 11
  - Carte SIM unique ..... 26
  - Certificats ..... 27
  - Chronomètre ..... 30
  - Code appareil..... 10
  - Codes ..... 10
- Composition d'un numéro avec les touches..... 12
- Conférence téléphonique ..... 13
  - Connexion à un PC ..... 11
  - Connexions de données..... 23
  - Consignes de sécurité ..... 2
  - Contrat de licence ..... 39
  - Convertisseur ..... 30
  - Convertisseur de devises..... 30
  - Coûts ..... 15
- D**
- Décroché toute touche ..... 25
  - Durée de la charge ..... 8
- E**
- Economiseur d'écran ..... 23
  - E-mail
    - Paramètres..... 20
    - Réception/lecture ..... 19
    - Rédaction..... 19
  - Enregistreur audio ..... 30
  - Entretien du téléphone ..... 34
  - Extras..... 29
- F**
- Filtre ..... 25
  - Fuseaux horaires ..... 8
- H**
- Horloge..... 26
- I**
- Identification du téléphone (IMEI)..... 26
  - Internet..... 21
- K**
- Kit piéton ..... 27
  - Kit véhicule ..... 27
- M**
- Mains-libres..... 13
  - Maintenance du téléphone ..... 34
  - Mémo vocal ..... 28
  - Menu principal ..... 9
  - Message
    - Boîte d'envoi ..... 18
    - Brouillons..... 18
    - Envoyé..... 18



Messagerie .....	16	<b>S</b>	
Mise en attente de l'appel .....	13	Saisie de texte	
Mise en marche du téléphone .....	8	Avec T9 .....	17
Mise hors tension du téléphone, manuel .....	8	Sans T9 .....	17
Mode de sélection .....	9	Saisie de texte T9 .....	17
Mon menu .....	30	Sécurité .....	10
<b>N</b>		Sécurité de mise en marche .....	11
Navigateur .....	21	Sensibilité à la casse (T9) .....	17
Notes .....	28	Services SIM (en option) .....	29
Numéro d'appareil IMEI .....	26	Signets (WAP) .....	21
Numéro IMEI .....	26	SMS/MMS .....	16
<b>O</b>		SOS .....	8
Onglets .....	9	Symboles .....	6
Organiseur .....	27	Synchronisation .....	28
<b>P</b>		<b>T</b>	
Paramètres .....	22	Tâches .....	28
Permutation .....	13	Téléphone	
Perte du téléphone, de la carte SIM .....	35	Autonomie .....	35
PIN		Caractéristiques techniques .....	35
Modifier .....	10	Thèmes .....	22
Saisie .....	8	Tous les appels (renvoi) .....	25
Utilisation .....	10	Transmission du numéro .....	25
PIN2 .....	10	<b>U</b>	
Préfixe .....	12	Uniquement  .....	26
Préfixe international .....	12	<b>V</b>	
Profil		Verrouillage clavier .....	26
Téléphone .....	22	Verrouillage du clavier .....	5
Profil de connexion .....	24	Vibreur .....	23
PUK, PUK2 .....	10	Volume	
<b>R</b>		Touches .....	5
Rappel automatique du dernier numéro .....	12	Volume écouteur .....	12
Rappel du dernier numéro .....	12	<b>W</b>	
Réglage de l'heure et de la date .....	26	WAP .....	21
Réglages d'usine .....	26		
Réglages en ligne .....	24		
Rendez-vous .....	27		
Renvoi .....	25		
Renvoi d'appel .....	25		
Répondeur .....	16		
Réseau			
Restriction .....	27		
Réveil .....	29		